

Vaidlustatud kohtuotsus tooks lõpuks kaasa ühenduse õigusele tundmatu populaarhagi kasutamise abi andmisega seotud otsuste vaidlustamiseks.

**Portela – Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, L<sup>da</sup> 27. veebruaril 2009 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 17. detsembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-137/07: Portela – Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, L<sup>da</sup> versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

**(Kohtuasi C-85/09 P)**

(2009/C 102/26)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

### Pooled

*Apellant:* Portela – Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, L<sup>da</sup> (esindaja: advokaat C. Mourato)

*Teised menetluspooled:* Euroopa Ühenduste Komisjon

### Apellandi nõuded

Hageja palub Euroopa Kohtul

— tühistada vaidlustatud määrus osas, kus leitakse, et põhjuslik seos komisjoni tegevusetuse ja hageja väidetud kahju vahel ei ole tõendatud (määruse punktid 96, 97, 99, 100 ja 101);

ja, tehes asjas sisulise otsuse,

— tunnistada esimese võimalusena, et ühenduse lepinguvälise vastutuse tingimused on käesolevas asjas täidetud; mõista komisjonilt välja hüvitis väidetud kahju eest ja kahes kohtuastmes kantud kõik kohtukulud, seal hulgas hageja kohtukulud;

— teise võimalusena saata asi tagasi Esimese Astme Kohtusse, et viimane kontrolliks, kas lepinguvälise vastutuse tingimused on täidetud; mõista komisjonilt välja hüvitis väidetud kahju eest ja kohtukulud – seal hulgas hageja kohtukulud – seoses käesoleva apellatsioonkaebusega ja menetlusega Esimese Astme Kohtus.

### Väited ja peamised argumendid

Põhjenduste ebapiisavus, kuivõrd Esimese Astme Kohus ei ole vastanud esialgse hagi punktides 92 ja 93 hageja esitatud argumentidele, mille kohaselt ühenduse piirkonnas puudus tootjat volitatud esindaja, samas kui direktiiv nõudis volitatud esindajat, muudavad määratud asutuse poolt vastavuse hindamise protsessi võimatuks, ja lõpuks komisjoni kinnitusel, et Portugali ametiasutuse *Infarmed* süül ei kutsutud teda kaitsemeetmete menetlusse astuma, et toimida nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/42/EMÜ meditsiiniseadmete kohta <sup>(1)</sup> (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. oktoobri 1998. aasta direktiiviga 98/79/EMÜ meditsiiniliste *in vitro* diagnostikavahendite kohta <sup>(2)</sup>) artikli 14b alusel.

Hindamisviga komisjoni käitumise ja hageja kantud kahju vahelise põhjusliku seose hindamisel ning ühtlasi ka direktiivi artiklite 8 ja 14b väär tõlgendamine.

Kaitseõiguste rikkumine, kui keelduti hageja taotletud menetlustoimingutest.

<sup>(1)</sup> EÜT L 169, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 331, lk 1.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas VAT and Duties Tribunal, Manchester (Ühendkuningriik) 27. veebruaril 2009 – Future Health Technologies Ltd versus Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs**

**(Kohtuasi C-86/09)**

(2009/C 102/27)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

VAT and Duties Tribunal, Manchester

### Põhikohtuasja pooled

*Kaebuse esitaja:* Future Health Technologies Ltd

*Vastustaja:* Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas olukorras, kus liikmesriik tunnistab, et teenuseid osutab asutus, mida tuleb käsitada käibemaksudirektiivi<sup>(1)</sup> artikli 132 lõike 1 punktis b nimetatud nõuetekohaselt tunnustatud asutusena, mis on haiglate, meditsiini- ja diagnostika-keskustega sama laadi, tuleb artikli 132 lõike 1 punktis b kasutatud väljendit „haiglaravi ja meditsiiniline abi” tõlgendada nii, et see hõlmab kompleksset teenust või teise võimalusena ühte või mitut (kui jah, siis millist) teenust, mis vastavad järgmistele kirjeldustele (üksikasjalikumalt kirjeldatud poolte vahel kokku lepitud faktikirjelduses):
  - a) veel sündimata lapse vanemate varustamine vajalike meditsiiniseadmete komplektiga, mille abil saab sünni juures viibiv sõltumatu meditsiinitöötaja koguda kohe pärast lapse sündi nabaväädiverd;
  - b) selliselt kogutud vere testimine selleks ette nähtud laboris, et teha kindlaks, ega see ei kanna endas haigust, mis kandub edasi verega või verest eraldatud tüvirakkudega, juhul kui tüvirakke kasutatakse ravi otstarbel (verd testitakse uuesti kuue kuu möödudes);
  - c) saadud vere töötlemine kvalifitseeritud meditsiinitöötajate poolt või nende järelevalve all raviotstarbel kasutamiseks sobiva tüvirakkude proovi eraldamiseks;
  - d) vere ja tüvirakkude hoiustamine teaduslikult kontrollitud tingimustel, mille eesmärk on vere ja tüvirakkude hoidmine ja säilitamine ideaalses seisukorras ja/või
  - e) tüvirakkude väljastamine raviotstarbel kasutamiseks vanemate taotluse alusel (kuni lapse 18-aastaseks saamiseni)?
2. Teise võimalusena, kas mõistet tegevused, mis on „otsest seotud” haiglaravi ja meditsiinilise abiga käibemaksudirektiivi artikli 132 lõike 1 punkti b tähenduses, tuleks tõlgendada

nii, et see hõlmab kõiki või mis tahes (kui jah, siis milliseid) eespool nimetatud teenuseid?

3. Kas olukorras, kus liikmesriik tunnistab, et nimetatud teenuseid osutavad või nende osutamise üle teostavad järelevalvet üks või mitu kvalifitseeritud meditsiinitöötajat, tuleb käibemaksudirektiivi artikli 132 lõike 1 punktis c kasutatud väljendit „meditsiinilise abi andmine” tõlgendada nii, et see hõlmab kompleksset teenust või teisel juhul ühte või mitut (kui jah, siis millist) teenust, mis vastavad järgmistele kirjeldustele (üksikasjalikumalt kirjeldatud poolte vahel kokku lepitud faktikirjelduses):
  - f) veel sündimata lapse vanemate varustamine vajalike meditsiiniseadmete komplektiga, mille abil saab sünni juures viibiv sõltumatu meditsiinitöötaja koguda kohe pärast lapse sündi nabaväädiverd;
  - g) selliselt kogutud vere testimine selleks ette nähtud laboris, et teha kindlaks, ega see ei kanna endas haigust, mis kandub edasi verega või verest eraldatud tüvirakkudega, juhul kui tüvirakke kasutatakse raviotstarbel (verd testitakse uuesti kuue kuu möödudes);
  - h) saadud vere töötlemine kvalifitseeritud meditsiinitöötajate poolt või nende järelevalve all raviotstarbel kasutamiseks sobiva tüvirakkude proovi eraldamiseks;
  - i) vere ja tüvirakkude hoiustamine teaduslikult kontrollitud tingimustel, mille eesmärk on vere ja tüvirakkude hoidmine ja säilitamine ideaalses seisukorras ja/või
  - j) tüvirakkude väljastamine raviotstarbel kasutamiseks vanemate taotlusel (kuni lapse 18-aastaseks saamiseni)?

---

<sup>(1)</sup> Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1).